**SOÁ 673**

KINH ÑAÏI THÖØA ÑOÀNG TAÙNH

*Haùn dòch: Ñôøi Chu, Vuõ Vaên, ngaøi Tam taïng Phaùp sö Xaø-na-da-xaù, ngöôøi nöôùc Thieân Truùc.*

**QUYEÅN THÖÔÏNG**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, beân caïnh ao hoa, trong vöôøn caây Ma-ha treân ñænh nuùi Ñaïi ma-la-daø tinh dieäu, nôi ôû cuûa thaàn Ñaïi trì chuù, khoâng ai coù theå tôùi ñoù ñöôïc vaø laø nôi ôû cuûa nhöõng vò ñaõ ñaéc ñaïo; Ñöùc Theá Toân ñang cö nguï cuøng vôùi moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò ñaïi Tyø- kheo, ñeàu laø nhöõng baäc ñaïi Thanh vaên, ñaõ hoaøn taát moïi vieäc, ñaõ qua taát caû ñòa vò cuûa haøng phaøm phu, ñoù laø Toân giaû A-nhaõ Kieàu-traàn-nhö, Toân giaû A-thuyeát-thò, Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân. Laïi coøn coù chuùng Ñaïi Boà-taùt, taát caû ñeàu laø nhöõng vò, ñaõ ñaït ñöôïc taát caû haïnh Tam-muoäi Ñaø-la-ni cuûa Boà-taùt, ñaõ truï nôi caùc ñòa vò cuûa Boà-taùt; nhöõng vò maø ôû taát caû caùc coõi Phaät, ñeàu ñaõ ñöôïc thoï kyù thaønh Baäc Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc seõ chuyeån baùnh xe phaùp, ñoù laø Thaùnh giaû Ñaïi Boà- taùt Di-laëc, Ñaïi Boà-taùt Ñaïi YÙ, Ñaïi Boà-taùt Ích YÙ, Ñaïi Boà-taùt Kieân YÙ, Ñaïi Boà-taùt Ñònh YÙ, Ñaïi Boà-taùt Voâ Taän YÙ, Ñaïi Boà-taùt Voâ Bieân YÙ, Ñaïi Boà-taùt Haûi YÙ, Ñaïi Boà-taùt Chaùnh Ñònh YÙ, Ñaïi Boà-taùt Tònh YÙ, Ñaïi Boà-taùt Trí YÙ. Ngoaøi ra coøn coù caùc haøng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, thaàn trì chuù vaø haøng phi nhaân raát cao caû vaø thuø thaéng. Moãi vò coù hình daùng, noùn maõo, y phuïc khaùc nhau, ñeàu caàm khí tröôïng vaø caùc côø loïng. Vaø caùc chuùng Quyû thaàn, Tieân nhaân, cuõng ñeán tuï taäp, mong moûi ñöôïc nghe phaùp.

Baáy giôø, cho Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp soá chuùng ñoâng nhieàu nhö bieån lôùn vaây

quanh nghe. Phaùp aáy troïn ñeàu toát ñeïp, nghóa lyù saâu xa, lôøi leõ hay vaø kheùo leùo, roäng noùi ñaày ñuû, phaïm haïnh trong saùng. Luùc aáy, coù vò La-saùt vöông, teân laø Tyø-tyø-sa-na, ñang cai quaûn taïi thaønh lôùn Laêng-giaø. Khi nghe tin beân caïnh ao hoa trong vöôøn caây Ma-ha, treân nuùi Ñaïi-ma-la-daø tinh dieäu, nôi ôû cuûa thaàn Ñaïi trì chuù, khoâng ai coù theå ñi tôùi ñoù ñöôïc vaø laø nôi ôû cuûa nhöõng vò ñaéc ñaïo, coù Ñöùc Phaät ñang giaûng noùi phaïm haïnh cho moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò ñaïi Tyø-kheo, thì Tyø-tyø-sa-na, vua Laêng-giaø thaàm nghó: :ÔÛ theá gian, Nhö Lai nhö ñoùa hoa Öu-ñaøm hieám coù, bieát bao ñôøi kieáp môùi ñöôïc nghe teân Ngaøi moät laàn, huoáng nöõa laø gaëp. Trong voâ löôïng, voâ soá ñôøi kieáp aáy, ta khoâng ñöôïc nghe phaùp, khaùc naøo nhö con ruøa muø mong moûi gaëp loã caây noåi. Trong thôøi gian aáy, nhöõng vieäc cuûa chö Phaät vaø caû phaùp cuûa Phaät, vieäc nhaäp caûnh giôùi Phaät, vieäc chöùng thaønh Phaät ñaïo…. Nhöõng vieäc nhö theá laïi caøng raát khoù ñöôïc. Theá neân, ta phaûi cuøng vôùi quyeán thuoäc, ñem nhöõng ngoïc ngaø, chaâu baùu quyù cuøng vôùi voâ löôïng höông hoa, höông boät, höông xoa, voøng hoa, y phuïc, côø phöôùn, loïng baùu vaø caû nhöõng daûi luïa, aâm nhaïc, nhöõng baøi ca khen

ngôïi ñeán choã Ñöùc Theá Toân, maø cuùng döôøng taát caû cho Nhö Lai, ñeå muoán hoûi Ngaøi veà chaùnh phaùp, veà quaû baùo moät ñôøi cuûa ta.”

Theá roài, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na beøn ra leänh, baûo vôùi caùc chuùng La-saùt:

–Caùc ngöôi haõy ñoàng loøng, cuøng hoøa hôïp, chuaån bò taát caû nhöõng thöù nhö vaøng, baïc, ma-ni, baûo chaâu, ngoïc kha, löu ly, san hoâ, maõ naõo, traân chaâu, chuoãi ngoïc, nhöõng traân chaâu ñoû quyù vôùi voâ löôïng höông hoa saïch ñeïp nhaát, taáu aâm nhaïc leân vaø caû nhöõng lôøi khen ngôïi. Phaùp Vöông Nhö Lai laø ñaáng toân quyù nhaát trong ba coõi; laø nôi tích tuï phöôùc ñöùc cao caû, caùc töôùng ñeàu ñaày ñuû, thaáy bieát heát thaûy; laø ruoäng phöôùc cao toät, chuùng ta seõ ñem taát caû nhöõng thöù naøy, daâng cuùng cho Ngaøi. Vì sao? Vì trong voâ soá ñôøi kieáp, vieäc gaëp Phaät ôû ñôøi, ñöôïc thaáy Phaät, ñöôïc nghe Tam baûo, ñöôïc lìa taùm naïn, raát laø khoù.

Noùi nhö vaäy roài, ôû giöõa chuùng La-saùt vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na, beøn ñoïc baøi keä:

*Voâ löôïng voâ soá kieáp Phaät môùi hieän ôû ñôøi Taùm naïn muoán xa lìa Phaûi qua voâ löôïng kieáp. Trong traêm ngaøn öùc kieáp Hieám gaëp ñöôïc Theá Toân Khaùc naøo hoa Öu-ñaøm Bieát bao giôø môùi hieän.*

*Trong ñòa nguïc, suùc sinh Ngaï quyû, raát laø khoå*

*Qua laïi trong saùu neûo Laàn löõa töïa xe laên.*

*Vì muoán cho chuùng sinh Lìa nguy aùch taùm naïn Vì lôïi ích moïi loaøi*

*Laøm ngoïn ñeøn xuaát theá. Maët trôøi trí toûa chieáu Khai phaù moïi toái taêm Chuùng ta cuøng ñeán ñaáy*

*Cuùng döôøng Ñaáng Voâ Thöôïng Ñaáng giaùo hoùa trôøi, ngöôøi Cuùng döôøng ñöôïc quaû lôùn.*

Khi vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na noùi keä xong, töø giöõa khoâng trung, Phaät duøng thaàn löïc phoùng ra traêm ngaøn öùc na-do-tha luoàng aùnh saùng lôùn, toûa khaép thaønh lôùn Laêng-giaø, bao truøm Tyø-tyø-sa-na cuøng caû chuùng La-saùt, khieán cho hoï hôùn hôû vui möøng. Töø trong maøn aùnh saùng lôùn aáy, phaùt ra baøi keä noùi veà phaùp töôùng saâu daøy:

*Caùc Phaùp voán roãng laëng, voâ ngaõ Haøng chuùng sinh khoù theå ñaït thaønh Nhö hö khoâng, moäng, aûo, boït, löûa Söông, tia ñieän, boït noåi, löûa voøng. Phaùp duyeân tuïc ñeá, chaúng phaûi chaân Voâ minh goác aùi, theá gian hieän*

*Chaân quaùn voâ aùi vaø voâ minh*

*Caùc phaùp nhö khoâng, tònh khoù noùi.*

Sau khi nghe keä phaùp töôùng, ñöôïc dieãn noùi töø trong aùnh saùng aáy; vua Laêng-giaø Tyø- tyø-sa-na lieàn ñaéc voâ ngaõ phaùp nhaãn saâu xa. Chuùng La-saùt, coù ngöôøi ñaït ñöôïc nhaãn, coù ngöôøi phaùt taâm Boà-ñeà, coù ngöôøi phaùt thuaän nhaãn, coù ngöôøi ñöôïc thaät kieán. Luùc naøy, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na! Ñaõ maëc ñöôïc aùo giaùp Boà-ñeà kieân coá; ñoái vôùi Phaät phaùp, oâng ñaõ thaáu roõ, khoâng coøn moái nghi ngôø. OÂng lieàn phaùt theä nguyeän maø noùi baøi keä:

*Haøng Trôøi, Ngöôøi vaø A-tu-la*

*Heát thaûy Phaïm vöông cuøng Thieân chuùng Vôùi phaùp Voâ thöôïng toái dieäu naøy*

*Hoaøn toaøn chöa töøng ñöôïc thaáy bieát Mai sau con seõ ñaït phaùp naøy.*

*Ñaày ñuû heát thaûy trí khoâng ngaïi Thaønh töïu Phaät ñaïo taïi coõi naøy Ñoä thoaùt voâ löôïng öùc chuùng sinh Giaûng noùi phaùp maàu cuûa chö Phaät. Taùm Thaùnh ñaïo, voâ laäu toái thaéng Khieán con khôûi leân trí voâ bieân*

*Ba möôi hai töôùng trang nghieâm thaân Neáu nhö sieâng naêng tu haïnh laønh.*

*Thöïc haønh troïn veïn coâng Ñöùc Phaät Lôïi ích chuùng sinh, thoaùt sôï haõi Giöõ caùc coâng ñöùc, dieät höõu traàn*

*Maët nhö vaàng nhaät nguyeät saùng trong Ñaït thaønh Phaät ñaïo trong tam giôùi.*

Khi aáy, ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na! Ñaït ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån. Lieàn theo yù nghó cuûa mình, oâng hoùa ra caùc loaïi höông hoa tinh dieäu, nhö laø höông xoa, höông boät, voøng hoa, y phuïc, côø hieäu, phöôùn, loïng baùu, ma- ni, daûi luïa, traân chaâu, chuoãi ngoïc, taáu caùc loaïi nhaïc, voã tay ca ngôïi, tieáng hay vang khaép, ca ngôïi töôùng toát vaø coâng ñöùc cuûa Nhö Lai. Roài thì, nhö nga vöông, cuøng haøng quyeán thuoäc cuûa mình treân khoâng, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na! Ñem taát caû nhöõng thöù cuùng döôøng naøy, cuøng bay tôùi choã Phaät. Ñeán nôi, töø khoâng trung böôùc xuoáng, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na! Cuøng haøng quyeán thuoäc, höôùng Phaät chaép tay ñôõ chaân Theá Toân ñaûnh leã traêm laïy; leã baùi xong, cuøng haøng quyeán thuoäc, nhieãu Phaät ba voøng, cho ñeán ngaøn voøng, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na nhö caây bò ñoán ngaõ, caû hình theå quyø suïp xuoáng tröôùc Phaät vaø noùi:

–Nam-moâ Voâ Löôïng Coâng Ñöùc Trang Nghieâm, Toái Thöôïng, Phaùp Thaân Sö Töû, Tröôïng Phu Tam Giôùi Toái Thaéng Theá Toân, Thích-ca Maâu-ni, Chí Chaân Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Noùi lôøi naøy roài, oâng lieàn ñöùng daäy, chaép tay ôû tröôùc Theá Toân, noùi baøi keä ca ngôïi:

*Thuôû xöa öùc kieáp chuyeân tu taäp Khoå haïnh khoù haønh caàu Boà-ñeà Ban phaùt thöùc aên cuøng aùo, xe Voâ soá baûy baùu cho ngöôøi caàn.*

*Traûi qua nhieàu kieáp khoâng hoái tieác Boû ngoâi vua, laøng xoùm, thaàn daân Trong cung trang nghieâm ñaày vaät baùu*

*ÖÙc kieáp khoù boû, nay laïi boû. Thuôû xöa, vöông töû Tu-ñaïi-noa Trong choán röøng saâu cho vôï con Xaû thaân mình cöùu hoå mang thai Caét thòt cöùu boà caâu khoán ñoán.*

*Moùc maét cho Baø-la-moân muø*

*Maø khoâng oaùn haän tröôùc nghòch caûnh Cho ñaàu ñeå caàu nhaân Boà-ñeà*

*Tröôùc nghòch caûnh taâm thöôøng vui veû. Giöõ gìn giôùi phaåm luoân trong saïch*

*Khoâng phaïm Thaùnh haïnh thuaän giaûi thoaùt Khoâng döùt maïng soáng, troäm vaät ngöôøi Thöôøng theo phaïm haïnh, ñôøi khoâng gheùt. Lìa boû uoáng röôïu, khoâng noùi doái*

*Che chôû chuùng sinh nhö chính mình Khoâng noùi hai löôõi vaø lôøi aùc*

*Cuõng khoâng töùc giaän, noùi theâu deät. Theá Toân laùnh taø, thöôøng tuøy thuaän Khoâng sinh khoå naõo, tröôùc chuùng sinh Coâng ñöùc nhö yù, lìa taø kieán*

*Cuùng döôøng Tam baûo, khoâng sinh taâm. Xuaát gia khoâng caáu, tröø naêm duïc Nöông theo giôùi Phaät, haïnh giaûi thoaùt Tröôùc haønh nhaãn nhuïc chòu caùc khoå Maéng nhieác, cheâ bai hay khieån traùch. Xöa kia töøng chòu caùc khoå ñau*

*Khoâng sinh taâm haän vôùi chuùng sinh Neáu ôû beân Phaät khôûi nieäm gieát Taâm laønh Phaät vaãn coi nhö con.*

*Phaät sinh ôû ñôøi thöôøng tu nhaãn Giaûi thoaùt moïi khoå cho chuùng sinh Xöa kia, khi Nhö Lai caàu ñaïo*

*Laøm baäc Ñaïi tieân teân laø Nhaãn. ÔÛ choã sinh ra coù chieán tranh*

*Nhaãn ñau nhöng vua, taâm khoâng haïi Vì vua vaø phu nhaân nöôùc aáy*

*Dieãn thuyeát phaùp laønh khieán an vui. Khoâng maøng öùc kieáp thöôøng tinh taán Tröø taø yù, bieáng nhaùc, yeáu heøn*

*Xöa, caùc khoå haïnh ñeàu nhaãn ñöôïc Tinh taán bao la, toû Boà-ñeà.*

*Kinh haønh queân nguû, khoâng thieáu soùt Toân troïng cuùng döôøng voâ löôïng Phaät Tuøy thuaän moïi ñieàu cuûa chuùng sinh Huaân tu thaønh Phaät, phaùp Voâ thöôïng.*

*Thöïc haønh thieàn ñònh, haøng phuïc taâm Hoaøn thaønh Töù thieàn, Voâ saéc ñònh Tam-muoäi Nieäm, naêm thaàn thoâng löïc Xöa haønh troïn veïn thieàn voâ laäu.*

*Trí tueä Nhö Lai ñeàu voâ laäu*

*Bieát phaùp nhö huyeãn ñeàu giaû hö Khoâng ngaõ, chuùng sinh, maïng vaø nhaân*

*Phieàn naõo raøng buoäc, nghieäp nhaân chuyeån. Duïc giôùi khoâng saïch, boán thöù hoaëc*

*Coõi phieàn naõo chuùng sinh, voán tònh Bieát raèng thaät tònh, goác chuùng sinh Ñaït ñöôïc saùu moùn Ba-la-maät.*

*Ai hay noùi trí phöông tieän naøy Caàn caàu voâ taän phöôùc cuûa Phaät*

*Höôùng Nhö Lai khôûi ba nghieäp thaéng Ñôøi sau thaønh Phaät, ta ñaûnh leã.*

Baáy giôø, khi noùi keä xong, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na! Laïi ñem voâ löôïng caùc moùn raát toát ñeïp nhö höông hoa, höông boät, höông xoa, voøng hoa, y phuïc, côø phöôùn, loïng baùu, taáu caùc loaïi aâm nhaïc, ca vònh vaø ngôïi khen Nhö Lai, laøm ñuû moïi vieäc toân troïng, cung kính, cuùng döôøng Phaät, chö Ñaïi Boà-taùt vaø chuùng Thanh vaên. Chuùng La-saùt cuûa vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na cuõng laøm nhö vaäy, cuõng nhö phaùp maø phaùt khôûi, cuùng döôøng Nhö Lai, laøm vöøa yù Phaät. Luùc ñoù, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na cuùng döôøng xong, laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Nay con coù ñieàu coøn nghi ngôø muoán hoûi Nhö Lai, Ñaáng Chí Chaân Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, cuùi xin Theá Toân, haõy vì con, maø giaûi thích.

Khi vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na! Noùi lôøi naøy roài, Phaät môùi baûo oâng ta:

–Naøy Tyø-tyø-sa-na vöông! Nghe oâng noùi, oâng coù ñieàu coøn nghi ngôø muoán hoûi ta; vaäy tuøy theo ñieàu oâng hoûi, ta seõ vì oâng maø giaûi thích, ñeå cho taâm tö oâng ñöôïc vui veû.

Ñöôïc söï chaáp thuaän cuûa Phaät, Laêng-giaø vöông lieàn thöa:

–Baïch Theá Toân! Chuùng sinh döïa theo gì maø goïi laø chuùng sinh vaäy? Phaät ñaùp:

–Naøy Laêng-giaø vöông! Chuùng sinh laø do caùc duyeân hoøa hôïp, neân goïi laø chuùng sinh. Nhöõng duyeân aáy laø ñaát, nöôùc, löûa, gioù, khoâng, thöùc, danh saéc, luïc nhaäp nhaân nôi duyeân maø sinh. Laïi nöõa, chuùng sinh gioáng nhö boù tre duyeân nghieäp vaäy; nghieäp baùo töø duyeân nghieäp seõ thaønh quaû. Ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï maïng, suùc döôõng, chuùng soá, tri, kieán, taùc, xuùc, thoï ñeàu goïi laø chuùng sinh.

Vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Chuùng sinh aáy laáy gì laøm goác, döïa ñaâu maø truï, vin vaøo ñaâu laøm nhaân?

Phaät ñaùp:

–Naøy Laêng-giaø vöông! Haøng chuùng sinh naøy, laáy voâ minh laøm goác, döïa vaøo aùi maø truï, vin vaøo nghieäp laøm nhaân.

Vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na hoûi:

–Baïch Theá Toân! Nghieäp coù maáy loaïi? Phaät ñaùp:

–Nghieäp coù ba loaïi. Ñoù laø Nghieäp cuûa thaân, nghieäp cuûa mieäng vaø nghieäp cuûa yù.

Noù laïi coù ba töôùng: Saïch, khoâng saïch, chaúng saïch chaúng phaûi khoâng saïch.

Vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø chuùng sinh boû ñôøi naøy nhaän ñôøi khaùc, boû thaân cuõ nhaän thaân môùi?

Phaät ñaùp:

–Naøy Laêng-giaø vöông! Chuùng sinh sau khi xaû thaân naøy roài, söùc gioù nghieäp seõ thoåi ñöa thaàn thöùc cuûa hoï ñi. Nhöõng nghieäp do chính mình taïo ra, thì phaûi laõnh chòu haäu quaû cuûa noù. Chuùng sinh taïo ra nghieäp haïnh laønh, khoâng laønh hoaëc chaúng phaûi laønh chaúng phaûi khoâng laønh, thì tuøy nôi nghieäp haïnh aáy maø thoï thaân môùi; hoaëc sinh töø tröùng, hoaëc sinh töø aåm thaáp, hoaëc sinh töø baøo thai, hoaëc sinh do söï bieán hoùa, ñoù cuõng ñeàu do nôi gioù nghieäp taïo ra. Trong khi ñoù, nghieäp cuõng chaúng theå bieát mình, phaûi laõnh chòu quaû baùo cuûa taát caû nhöõng gì maø mình ñaõ gaây ra. Laêng-giaø vöông! Nhö vaäy laø chuùng sinh ñaõ boû thaân naøy, chòu laáy thaân khaùc.

Laêng-giaø vöông hoûi:

–Baïch Theá Toân! Trong khoaûng thôøi gian chuùng sinh boû thaân naøy maø chöa thoï thaân khaùc thì nghieäp thöùc döøng nôi ñaâu vaäy?

Phaät ñaùp:

–Naøy Laêng-giaø vöông! OÂng nghó theá naøo veà vieäc khi haït gioáng trong thöûa ruoäng naûy maàm, thì caùi haït maát tröôùc roài maàm môùi sinh; hoaëc maàm sinh tröôùc, roài haït môùi maát hay laø ngay khi haït gioáng maát caùi maàm lieàn sinh?

Vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na ñaùp:

–Khoâng phaûi vaäy, baïch Theá Toân! Phaät noùi:

–Naøy Laêng-giaø vöông! YÙ nghóa ñoù nhö theá naøo? Laêng-giaø vöông ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Ngay khi haït gioáng maát thì maàm lieàn sinh, chaúng phaûi laø haït maát tröôùc roài maàm môùi sinh; hay maàm sinh tröôùc, roài haït môùi maát.

Phaät noùi:

–Nhö vaäy, naøy Laêng-giaø vöông! Chaúng phaûi thöùc tröôùc maát, roài thöùc sau môùi sinh. Laêng-giaø vöông! Cuõng chaúng phaûi thöùc sau sinh roài thöùc tröôùc môùi maát. Laêng-giaø vöông! Ngay khi thöùc tröôùc dieät thì thöùc sau lieàn sinh. Laêng-giaø vöông! Gioáng nhö loaøi saâu, khi ñi, chaân ñaàu phaûi ñaët tröôùc, roài chaân sau lieàn theo, thaân hình luoân luoân co duoãi, khoâng heà döøng döùt. Ñuùng laø nhö vaäy.

Naøy Laêng-giaø vöông! Khi thaáy phía tröôùc coù choã coù theå sinh vaøo, thaàn thöùc naøy lieàn tôùi, gaù vaøo nôi aáy, khoâng coù thôøi gian ñoaïn döùt.

Vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na hoûi:

–Baïch Theá Toân! Neáu laø nhö vaäy, thì khoâng coù thaân trung aám sao? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Nhö loaøi chuùng sinh sinh ra töø tröùng; khi xaû thaân naøy nhaäp vaøo trong tröùng, thaàn thöùc naøy bò gioù nghieäp khoáng cheá, phaûi döøng truï trong tröùng, hoân meâ khoâng bieát; ñeán khi bò aáp thaønh thöùc cuûa sinh vaät trong tröùng roài, thaàn thöùc naøy môùi bieát. OÂng neân bieát raèng, tröùng kia ñaõ nôû laâu roài. Vì sao? Vì tröùng nôû ra chuùng sinh laø ñieàu dó nhieân nhö vaäy roài. Moät khi ñaõ chöa chín muoài, thì khoâng theå naøo hieåu bieát ñöôïc. Vì sao? Bôûi ñoù chính laø nghieäp löïc vaäy. Naøy Laêng-giaø vöông! Laïi nhö coù chuùng sinh, phöôùc löïc saâu daøy, ñöôïc sinh laøm con trong gia ñình Chuyeån luaân vöông; khi trong thai, chuùng sinh

aáy khoâng bò caùi thai laøm cho nhô baån, cuõng khoâng ôû chung cuøng vôùi caùi thai khoâng saïch, cuõng khoâng bò noùi laøm nhieãm oâ. Laêng-giaø vöông! Ñöùa con ñöôïc sinh trong gia ñình Chuyeån luaân vöông kia, phaàn nhieàu laø thoï caùch hoùa sinh. Nhö tröôøng hôïp thoï thai, ban ñaàu thaàn thöùc nhaäp vaøo thai, keát daïng thaønh con vaø ñeán khi sinh ra, thì phaûi phaù maøng boïc thaân môùi thoaùt ra ñöôïc. Laêng-giaø vöông! Do nhaân duyeân ñoù, neân môùi noùi, laø coù thaân trung aám.

Vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na noùi:

–Baïch Theá Toân! Thaàn thöùc cuûa chuùng sinh lôùn côõ naøo, hình theå ra sao? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Thaàn thöùc chuùng sinh lôùn voâ bieân, khoâng saéc, khoâng töôùng, khoâng theå thaáy, khoâng ngaïi, khoâng hình, khoâng ñònh xöù, khoâng theå noùi ñöôïc.

Tyø-tyø-sa-na noùi:

–Baïch Theá Toân! Neáu hình theå cuûa thöùc laø nhö vaäy: Lôùn voâ bieân, khoâng saéc, khoâng töôùng, khoâng theå thaáy, khoâng ngaïi, khoâng hình, khoâng ñònh xöù, khoâng theå noùi thì chaúng phaûi laø döùt lìa sao?

Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Nay ta hoûi oâng, tuøy yù oâng ñaùp. Naøy Laêng-giaø vöông! Ví duï, nhö oâng ñang maëc nhöõng loaïi y phuïc vaø ñeo caùc chuoãi anh laïc, ngoài ôû giöõa cung ñieän hoaëc treân laàu cao, coù caùc theå nöõ vaây quanh; cuøng luùc ñoù, trong khu vöôøn lôùn, coù caây A-thaâu- ca troå nhieàu hoa; cuõng ngay trong khu vöôøn aáy, coù hai thöù gioù maùt dòu vaø maïnh meõ thay nhau thoåi qua caây A-thaâu-ca. Höông thôm cuûa caùc loaïi hoa bay ñeán choã oâng, oâng coù caûm nhaän ñöôïc khoâng?

Tyø-tyø-sa-na thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå caûm nhaän ñöôïc muøi höông aáy. Phaät noùi:

–Laêng-giaø vöông! Khi caûm nhaän ñöôïc höông hoa aáy oâng coù theå phaân bieät ñöôïc khoâng?

Vua ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Con coù theå phaân bieät ñöôïc. Phaät noùi tieáp:

–Laêng-giaø vöông! Höông hoa maø oâng noùi laø caûm nhaän ñaáy, noù lôùn hay nhoû, coù maøu saéc gì?

Laêng-giaø vöông ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng theå bieát ñöôïc. Vì nhöõng höông thôm naøy, noù khoâng saéc, khoâng hieän, khoâng ngaïi, khoâng töôùng, khoâng ñònh xöù, khoâng theå noùi; theá neân, con khoâng theå thaáy ñöôïc, noù lôùn hay nhoû vaø coù maøu saéc nhö theá naøo.

Phaät noùi:

–Laêng-giaø vöông! OÂng nghó sao, neáu cho raèng, khoâng thaáy ñöôïc höông thôm aáy lôùn hay nhoû, chaúng phaûi ñoù laø töôùng döùt lìa sao?

Tyø-tyø-sa-na ñaùp:

–Khoâng phaûi vaäy! Baïch Theá Toân! Bôûi leõ, con ngöôøi khoâng ai ngöûi ñöôïc höông thôm naøy, khi chuùng coù töôùng döùt lìa.

Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy! Naøy Laêng-giaø vöông! Töôùng cuûa thöùc cuõng nhö theá. OÂng neân bieát roõ ñieàu ñoù.

Laêng-giaø vöông! Ta coù theå bieát ñöôïc seõ khoâng coù sinh töû neáu nhö thöùc coù ñoaïn töôùng. Nhö vaäy, naøy Laêng-giaø vöông! Thaät ra, töôùng cuûa thöùc voán trong saïch, chæ bôûi caùc nghieäp voâ minh, tham aùi, taäp khí, bôûi nhöõng khaùch traàn phieàn naõo che laáp maø thoâi. Laêng-giaø vöông! Ví nhö coõi hö khoâng trong saùng, chæ do boán loaïi khaùch traàn laøm oâ nhieãm. Boán thöù ñoù laø khoùi, maây, buïi, söông. Laêng-giaø vöông! Thöùc töôùng laø nhö vaäy, noù voán laø trong saùng khoâng ngaèn meù, khoâng theå naém baét, khoâng coù saéc nhieãm, chæ bò oâ nhieãm bôûi nhöõng khaùch traàn phieàn naõo maø thoâi. Vì sao? Laêng-giaø vöông! Gioáng nhö khi ta chaùnh quaùn, khoâng coù ñöôïc chuùng sinh, khoâng ngaõ, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï maïng, khoâng nuoâi döôõng, khoâng nhaân, khoâng coù caùc soá, khoâng coù caùi goïi laø bieát, khoâng coù caùi goïi laø thaáy, khoâng coù caùi goïi laø hieåu, khoâng coù caùi goïi laø thoï, khoâng coù caùi goïi laø nghe cho ñeán khoâng saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc. Laêng-giaø vöông! Seõ coù theå ñaït ñöôïc, neáu khi chaùnh quaùn khoâng coù söï phaân bieät. Laêng-giaø vöông! Caùc phaùp hoøa hôïp, khoâng coù thaät töôùng. Tuy ñaït ñöôïc thaät töôùng cuûa chuùng sinh, nhöng oâng chôù boû caùi ñaõ naém baét naøy maø sinh ra tö töôûng moâng lung thanh thaûn. Vì sao goïi laø ñaõ ñaït ñöôïc thaät töôùng cuûa chuùng sinh? Bôûi vì ñaït ñöôïc trí lôùn cuøng taùnh cuûa chuùng sinh.

Luùc ñoù Ñöùc Theá Toân noùi baøi keä:

*Nghieäp löïc, chuùng sinh töï hoài chuyeån Khoâng ñaït taùm Thaùnh ñaïo nhieäm maàu Neáu lìa caùc nghieäp, chöùng voâ laäu Haønh haïnh voâ thöôïng, lôïi quaàn sinh.*

Baáy giôø, Tyø-tyø-sa-na noùi:

–Baïch Theá Toân! ÔÛ trong bieån lôùn, trong röøng saâu, trong ba coõi naøy ñaây, coù voâ löôïng haèng haø sa chuùng sinh, coù ngöôøi ñaõ ñeán bôø giaûi thoaùt, laïi coù ngöôøi muoán ñeán bôø aáy; coù ngöôøi chöùng phaùp Thanh vaên, coù ngöôøi chöùng phaùp Duyeân giaùc, cuõng coù voâ soá ngöôøi chöùng trí lôùn cuøng vôùi taùnh voâ thöôïng. ÔÛ ñôøi vò lai, cuõng coù voâ löôïng, voâ bieân, baát khaû a-taêng-kyø hôn caû haèng haø sa chuùng sinh, nöông theo tam thöøa naøy, moãi ngöôøi theo phöông caùch rieâng maø nhaäp Nieát-baøn; theá nhöng, coõi chuùng sinh vaãn khoâng taêng, khoâng giaûm. Baïch Theá Toân! Bieát ñöôïc nhö vaäy, taâm con raát moûi meät.

Phaät noùi:

–Laêng-giaø vöông! Ñoái vôùi vieäc naøy, oâng chôù neân sinh yù töôûng chaùn naûn. Vì sao? Coõi chuùng sinh tröôùc sau khoâng theå taän; coõi hö khoâng, coõi phaùp cuõng nhö vaäy. Theá neân, Laêng-giaø vöông! Caùc coõi chuùng sinh khoâng theå duøng lôøi ñeå noùi, chæ neân bieát raèng noù khoâng taêng khoâng giaûm. Nhö vaäy trong bieån caû höõu vi, trong röøng saâu trong ba coõi; coù nhöõng ngöôøi ñaõ ñöôïc ñoä, coù nhöõng ngöôøi muoán ñöôïc ñoä. Theá nhöng, coõi chuùng sinh vaãn khoâng taêng, khoâng giaûm. Naøy Laêng-giaø vöông! Coõi hö khoâng khoâng taêng, khoâng giaûm, khoâng tröôùc, khoâng sau, khoâng chaën giöõa; do ñoù, ta khoâng theå bieát ñöôïc hö khoâng, vì noù bieán khaép taát caû nôi, noù khoâng bò chöôùng ngaïi, khoâng hình, khoâng laøm, khoâng töôùng. Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Laêng-giaø vöông! Ta khoâng theå naøo, bieát ñöôïc coõi chuùng sinh, khi noù chaúng theå coù ñaàu, giöõa vaø cuoái. Laêng-giaø vöông! Chæ coù ñieàu, neáu ñaït ñöôïc Thaùnh phaùp ñoàng taùnh thì môùi goïi laø taän coõi chuùng sinh maø ñaïo höõu vi laïi khoâng taän, khoâng dieät. Laêng-giaø vöông! Khoâng theå naøo lìa ñaïo höõu vi vì noù coù con ñöôøng giaûi thoaùt. Vì sao? Bôûi leõ, coõi chuùng sinh ñaõ laø nhö vaäy roài. Theá neân, noù khoâng coù tröôùc, khoâng giöõa vaø khoâng coù sau.

Tyø-tyø-sa-na laïi hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hình daùng bieån haïnh höõu vi cuûa chuùng sinh gioáng nhö gì vaäy?

Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Hình daùng bieån haïnh höõu vi cuûa chuùng sinh, gioáng nhö bieån caû. Laïi hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp cuûa chö Phaät daïng nhö gì vaäy? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Phaùp cuûa chö Phaät gioáng nhö thuyeàn beø. Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Haøng Tyø-kheo xuaát gia, thoï Cuï tuùc giôùi gioáng nhö gì vaäy? Phaät ñaùp:

–Gioáng nhö ngöôøi laùi ñoø. Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân noùi, ngöôøi phuïng haønh troïn veïn giôùi phaùp cuûa Phaät, khoâng huûy phaù gioáng nhö gì vaäy?

Phaät ñaùp:

–Ngöôøi giöõ giôùi tinh taán, thoï phaùp vöøa ñuû gioáng nhö ngöôøi soáng coù ngheà nghieäp vöõng chaéc, seõ thaønh töïu ñaày ñuû. Laêng-giaø vöông! Ngöôøi coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû lôøi Phaät daïy seõ khoâng phaù, khoâng phaïm caùc giôùi cuõng nhö vaäy.

Laïi hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baäc Thieän tri thöùc gioáng nhö gì vaäy? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Baäc Thieän tri thöùc gioáng nhö thuyeàn tröôûng. Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Vieäc sieâng naêng haønh taùm Thaùnh ñaïo gioáng nhö gì vaäy? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Vieäc sieâng naêng haønh taùm Thaùnh ñaïo, gioáng nhö gioù thuaän maïnh, thoåi taøu beø ñi.

Tyø-tyø-sa-na laïi hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thieàn ñònh Tam-muoäi vaø caùc thaàn thoâng töïa nhö gì vaäy? Phaät ñaùp:

–Naøy Laêng-giaø vöông! Thaàn thoâng, Tam-muoäi gioáng nhö cuûa baùu trong nöôùc vaäy. Tyø-tyø-sa-na laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Baûy Boà-ñeà phaàn töïa nhö gì vaäy? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Baûy Boà-ñeà phaàn, gioáng nhö baûy thöù taùnh quyù baùu. Laïi hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vieäc ñaït ñöôïc baûy Boà-ñeà phaàn, chöùng Ñaïi thöøa ñoàng taùnh töïa nhö gì vaäy?

Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Ñöôïc baûy phaàn Boà-ñeà, chöùng Ñaïi thöøa ñoàng taùnh gioáng nhö gaëp ñöôïc baûy thöù taùnh quyù baùu, seõ giaøu coù, cuûa caûi ñaày ñuû vöøa yù. Thaät laønh thay cho nhöõng ngöôøi kheùo xuaát gia, ôû trong giaùo phaùp cuûa ta, chöùng ñöôïc Phaät quaû Voâ thöôïng voâ ngaïi!

Khi ñoù, Ñöùc Theá Toân lieàn noùi baøi keä:

*Xeùt kyõ caùc noãi khoå*

*Cuûa mình vaø chuùng sinh Côûi boû moïi raøng buoäc*

*Xuaát gia trong phaùp ta. Töùc goïi laø Phaät töû*

*Baäc Ñaïi ñöùc trong chuùng Sieâng naêng haønh nhö phaùp Seõ ñaït thaønh Theá Toân.*

Baáy giôø, Tyø-tyø-sa-na laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Neáu trong giaùo phaùp cuûa Phaät, coù nhöõng keû ñöôïc xuaát gia maø khoâng chòu giöõ giôùi, hoaëc coù keû phaïm giôùi, hoaëc phaù giôùi, phaïm caùc haïnh ham muoán, hoaëc coù keû côûi aùo phaùp boû giôùi, veà ñôøi.

Baïch Theá Toân! Nhöõng keû ngu si nhö vaäy, hoï ñöôïc ví nhö gì? Phaät ñaùp:

–Naøy Laêng-giaø vöông! Trong giaùo phaùp cuûa ta, neáu coù nhöõng keû ñöôïc xuaát gia, ñöôïc thoï giôùi phaùp maø laïi huûy phaïm, thì nhöõng keû ngu si naøy seõ phaûi ñoïa heát vaøo neûo aùc, chaúng khaùc nhö keû laùi thuyeàn ôû giöõa bieån khôi, laïi phaù huûy thuyeàn beø, haún seõ phaûi cheát chìm döôùi nöôùc.

Tyø-tyø-sa-na laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö coù keû phaù giôùi, phaïm giôùi, phaïm caùc haïnh ham muoán maø laïi noùi raèng, ta saùng suoát maïnh meõ thöïc haønh phaïm haïnh; laïi coù keû vöùt aùo phaùp boû giôùi, trôû veà ñôøi; nhöõng haïng ngöôøi naøy, sau khi cheát, coù ngöôøi ñöôïc sinh vaøo nôi toát, vaäy hoï gioáng nhö gì?

Phaät ñaùp:

–Nhö keû laùi ñoø ôû trong bieån caû, thuyeàn beø ñaäp naùt, cheát chìm trong bieån nhöng cuõng coù ngöôøi gaëp ñöôïc vaùn thuyeàn, coù ngöôøi gaëp ñöôïc xaùc cheát, coù ngöôøi töï mình bôi. Naøy Laêng-giaø vöông! OÂng neân bieát nhö vaày, neáu tröôøng hôïp ngöôøi laùi ñoø gaëp ñöôïc vaùn thuyeàn, cuõng phaûi döïa vaøo söùc thoåi cuûa gioù môùi ñöôïc caäp ñeán moät hoøn ñaûo naøo ñoù. Tröôøng hôïp gaëp ñöôïc xaùc cheát, phaûi ñöôïc soùng bieån xoâ ñaåy daàn daàn môùi caäp ñeán bôø. Vì sao? Bôûi vì theo pheùp cuûa bieån, thì bieån khoâng chaáp nhaän xaùc cheát; coøn tröôøng hôïp töï mình bôi, thì anh ta seõ phaûi töï löïc môùi caäp ñeán moät nôi naøo ñoù. Ñoù laø nhöõng ngöôøi ñöôïc thaàn bieån töø bi cöùu giuùp. Cuõng vaäy, naøy Laêng-giaø vöông! Neáu ai ñöôïc xuaát gia trong giaùo phaùp cuûa ta, maø khoâng nhö phaùp baûo veä giöõ gìn giôùi, hoaëc xaû boû aùo phaùp, maëc y phuïc cuûa ngöôøi ñôøi, maø ñöôïc soáng ôû choã toát laønh; hoaëc do ôû beân caïnh ta maø ñaët ñöôïc loøng tin chaân chaùnh; hoaëc beân trong trôû laïi thanh tònh; hoaëc tuy phaù giôùi maø thöôøng laøm caùc vieäc laønh, hoaëc coù söï saùng suoát maïnh meõ. Laêng-giaø vöông! Tuy laø phaù giôùi hay trôû laïi ñôøi, nhöng vaãn laø caùc nhaân seõ trôû laïi vôùi phaùp ta, neân ñöôïc sinh nôi toát laønh.

Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Khi xöa gaây ra bao nghieäp toäi Trong muoân ñôøi voâ soá öùc kieáp AÊn naên hoái caûi khoâng taïo nöõa*

*Döùt, khoâng taêng tröôûng, seõ trong saïch.*

Tyø-tyø-sa-na laïi hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Coù bao nhieâu phaùp trôï Boà-ñeà vaäy? Phaät ñaùp:

–Naøy Laêng-giaø vöông! Coù ba möôi baûy phaåm laøm phaùp trôï Boà-ñeà. Ba möôi baûy phaåm ñoù laø gì? Ñoù laø boán Nieäm xöù, boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc phaàn vaø taùm Thaùnh ñaïo. Laêng-giaø vöông! Ñoù chính laø ba möôi baûy phaùp trôï

Boà-ñeà.

Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Giaûi thoaùt moân coù maáy? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Giaûi thoaùt moân coù ba, ñoù laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän. Hoûi:

–Baïch Theá Toân! Neân nhôù nghó ñeán phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Neân nhôù nghó söï chaùn, dieät vaø nhaäp Nieát-baøn. Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Phaùp ñoái trò goàm coù maáy? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Nhìn chung coù ba phaùp ñoái trò, ñoù laø: Ñoái vôùi ngöôøi coù taâm tham duïc thì quaùn khoâng saïch; ngöôøi coù taâm saân töùc thì quaùn loøng laønh thöông xoùt; ngöôøi coù taâm ngu si thì quaùn nhaân duyeân. Ñoù laø ba phaùp ñoái trò.

Laïi hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Coù bao nhieâu khaû naêng kheùo leùo caàn ñeå giöõ gìn söï nhôù nghó? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Neáu ñeå giöõ söï nhôù nghó thì caàn phaûi kheùo bieát caùc aám, kheùo bieát caùc giôùi, kheùo bieát caùc nhaäp, kheùo bieát caùc phöông tieän.

Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Neân quaùn phaùp gì? Phaät ñaùp:

–Laêng-giaø vöông! Neân quaùn möôøi hai phaùp nhaân duyeân saâu xa cuøng vôùi nhaân quaû cuûa boán Thaùnh ñeá.

Khi aáy, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na laïi ñi nhieãu quanh Phaät ba voøng, roài ñem caùc loaïi hoa baûy baùu, ñuû maøu söùc, tung raûi leân Theá Toân. Sau khi tung hoa, goái phaûi chaïm ñaát, vua chaép tay höôùng Phaät, cung kính, khen ngôïi Theá Toân, roài noùi baøi keä:

*Theá naøo laø Thaùnh haïnh cuûa Boà-taùt YÙ sinh, tinh taán laøm lôïi theá gian*

*Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán Phaùt khôûi yù cao toät laø Boà-ñeà.*

*Khi mong caàu trí tueä voâ laäu kia*

*Nhieáp hoùa voâ löôïng caùc haøng chuùng sinh Caùc vaät baùu trang nghieâm khoâng vaån ñuïc Trong coõi nhieäm maàu ñöôïc thaønh quaû Phaät.*

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na:

–Thaät laønh thay! Naøy Laêng-giaø vöông! Neáu coù khaû naêng hoûi Nhö Lai vieäc naøy, oâng haõy coá gaéng laéng loøng nghe, suy nghó cho thaät kyõ, ta seõ vì oâng maø giaûi ñaùp. Naøy Laêng-giaø vöông! Haøng Ñaïi Boà-taùt thöôøng thöïc haønh saùu Ba-la-maät neân ñoái vôùi chuùng sinh, khoâng bao giôø sinh taâm aùc caû. Laêng-giaø vöông! Haøng Boà-taùt khi tu haønh caùc phaùp naøy, thì khoâng giaûm, khoâng thieáu, thöôøng coù ñöôïc söï taêng tröôûng trong giaùo phaùp cuûa chö Phaät, cuõng khoâng bò dính maéc ôû nôi phaùp theá gian, thu nhaän chæ daïy cho voâ löôïng chuùng sinh, cuõng coù khaû naêng laøm trong saïch coõi Phaät, laïi coù khaû naêng ñaït troïn veïn Ñaïi thöøa ñoàng taùnh, ôû trong Phaät phaùp khoâng coøn söï chöôùng ngaïi.

Khi aáy, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo goïi laø tu haønh? Theá naøo laø ñöôïc truï vaøo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Phaät ñaùp:

–Haõy buoâng boû söï kieâu ngaïo, khinh ngöôøi, hoáng haùch, ghen gheùt; thöôøng thöïc haønh boán phaùp phaïm haïnh trong saïch, thöôøng vì khaép taát caû chuùng sinh maø vui veû tu haønh chaùnh chaân; phaûi xaû boû saùt sinh, troäm cöôùp, noùi doái, noùi lôøi theâu deät, noùi hai löôõi, noùi lôøi aùc xaáu, uoáng röôïu, daâm daät; chôù ñeå maát duø choác laùt taâm Boà-ñeà, yù luoân vui veû sieâng naêng thöïc haønh saùu Ba-la-maät; nhöõng vieäc laøm thaûy ñeàu vì söï an vui cho caùc chuùng sinh; taâm thöôøng vaéng laëng trong söï ñoái ñaõi, muoán ñoä thoaùt moïi söï sôï haõi trong bieån khoå traàn lao. OÂng neân chaân chaùnh quaùn saùt chuùng sinh trong ba coõi, khieán cho hoï ñöôïc ñoä thoaùt.

Laïi nöõa, naøy Laêng-giaø vöông! Neáu nhö muoán caàu Boà-ñeà, oâng caàn phaûi bieát nhö vaày: Boà-ñeà chæ laø caùi teân döïa vaøo ngoân ngöõ ñeå ñaët ra laø Boà-ñeà. Vì sao? Laêng-giaø vöông! Khoâng höõu laø Boà-ñeà, khoâng caên laø Boà-ñeà, khoâng truï laø Boà-ñeà, khoâng caáu laø Boà-ñeà, khoâng traàn laø Boà-ñeà, khoâng ngaõ laø Boà-ñeà, khoâng theå naém baét laø Boà-ñeà, khoâng saéc laø Boà-ñeà, khoâng hình laø Boà-ñeà, khoâng ñaây laø Boà-ñeà, khoâng kia laø Boà-ñeà, khoâng buoàn laø Boà-ñeà, khoâng phieàn laø Boà-ñeà, khoâng chìm ñaém laø Boà-ñeà, khoâng nhieãm laø Boà-ñeà, khoâng thieân leäch laø Boà-ñeà, khoâng doái traù laø Boà-ñeà, khoâng nhô laø Boà-ñeà, vöôït qua taát caû caên laø Boà-ñeà, tröø taát caû nhôù nghó laø Boà-ñeà, vöôït qua taát caû caùc vieäc laøm höõu vi laø Boà-ñeà, khoâng coù söï taän cuøng laø Boà-ñeà, khoù bieát laø Boà-ñeà, saâu xa laø Boà-ñeà, khoâng chöõ laø Boà-ñeà, khoâng töôùng laø Boà-ñeà, vaéng laëng laø Boà-ñeà, thanh tònh laø Boà-ñeà, voâ thöôïng laø Boà-ñeà, khoâng thí duï laø Boà-ñeà, khoâng mong caàu laø Boà-ñeà, khoâng ñoaïn laø Boà-ñeà, khoâng hoaïi laø Boà-ñeà, khoâng phaù laø Boà-ñeà, khoâng suy nghó laø Boà-ñeà, khoâng vaät laø Boà-ñeà, voâ vi laø Boà-ñeà, khoâng kieán laø Boà-ñeà, khoâng haïi laø Boà-ñeà, voâ minh laø Boà-ñeà, khoâng chuyeån ñoåi laø Boà- ñeà, thöôøng truï laø Boà-ñeà, hö khoâng laø Boà-ñeà, voâ ñaúng ñaúng laø Boà-ñeà, khoâng theå noùi laø Boà-ñeà.

Naøy Laêng-giaø vöông! Ngöôøi naøo muoán caàu Boà-ñeà, ñoù laø neáu khoâng caàu phaùp thì laø

caàu Boà-ñeà. Vì sao? Laêng-giaø vöông! Neáu khoâng coù söï dính maéc, thì môùi coù theå chöùng ñaéc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Laïi khoâng coù ngaõ töôùng, chuùng sinh töôùng, maïng töôùng, nhaân töôùng, suùc döôõng töôùng, chuùng soá töôùng, taùc töôùng, thoï töôùng, tri töôùng, kieán töôùng thì môùi coù theå chöùng ñaéc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu khoâng ñaït ñöôïc töôùng theá ñeá, khoâng dính maéc vaøo phaùp, khoâng dính maéc vaøo aám giôùi, cho ñeán khoâng dính maéc vaøo chö Phaät vaø Boà-taùt thì môùi coù theå chöùng ñaéc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Laêng-giaø vöông! Khoâng coù caùi gì ñeå dính maéc töùc goïi laø Boà-ñeà. Neáu nhö khoâng dính maéc vaøo vaät, khoâng dính maéc vaøo ñoaïn, khoâng dính maéc vaøo thöôøng thì vaøo ñôøi vò lai, seõ chöùng thaønh quaû vò Boà-ñeà. Vì sao nhö vaäy? Laêng-giaø vöông! Bôûi vì taát caû caùc phaùp seõ bò hoaïi dieät ôû vaøo sau cuoái thôøi naøy.

Khi aáy, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø bieát taát caû phaùp theá ñeá? Phaät ñaùp:

–Naøy Laêng-giaø vöông! Bieát taát caû phaùp theá ñeá laø nhö huyeãn, nhö hoùa, nhö moäng, nhö ñoùm löûa, nhö boùng traêng trong nöôùc, nhö thaønh Caøn-thaùt-baø. Taát caû phaùp theá ñeá neân bieát nhö vaäy, neân hieåu nhö vaäy, neân quaùn nhö vaäy.

Baáy giôø, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na lieàn ñaït ñöôïc Boà-taùt Tam-muoäi Voâ ñaúng ñaúng

phaùp quang minh trí töôùng; ñaït ñöôïc Ñaø-la-ni Nhaát thieát xaûo aâm. Ñaït ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân nhöõng Tam-muoäi, Ñaø-la-ni nhö vaäy roài, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na lieàn baïch:

–Baïch Theá Toân! Nay con ñaõ ñaït ñöôïc Tam-muoäi, Ñaø-la-ni, ñaõ hieåu roõ ñöôïc taát caû phaùp theá ñeá roài.

Phaät noùi:

–Naøy Laêng-giaø vöông! Theá naøo laø hieåu bieát? Tyø-tyø-sa-na ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Taát caû phaùp theá ñeá ñeàu laø nhö moäng huyeãn, nhö tieáng vang, nhö sôn thuûy trong tranh, nhö boùng traêng trong nöôùc, nhö tieáng gioù thoåi, nhö hoa ñoám giöõa hö khoâng, nhö maây bay muøa thu, nhö aùnh saùng phaùt ra cuûa haït chaâu, nhö ngoïn löûa cuûa caây ñeøn, nhö haït söông treân hoa, nhö thaønh Caøn-thaùt-baø, nhö boït treân nöôùc, nhö caàu voàng, nhö ñoám löûa. Baïch Theá Toân! Con ñaõ bieát caùc phaùp theá ñeá hieän ñeàu laø voâ thöôøng.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân töø treân ñaûnh, phoùng ra traêm ngaøn öùc na-do-tha caùc loaïi aùnh saùng, maøu saéc ñeïp ñeõ, nhö xanh, vaøng, ñoû, traéng, hoàng, tím, vaøng trong suoát..., chieáu khaép voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø caùc coõi Phaät.

Khi ñaõ chieáu khaép roài, nhöõng aùnh saùng aáy, ñöôïc thu trôû laïi vaøo treân ñaûnh. Khi aáy, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân, lieàn töø toøa ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, goái phaûi chaïm ñaát, chaép tay höôùng veà Phaät, ñoïc keä thöa hoûi:

*Dieäu Ñöùc Phaät, chaúng phaûi khoâng nhaân Phoùng ra luoàng aùnh saùng thanh tònh Nay ai khôûi phaùt yù tinh dieäu*

*Maø phoùng haøo quang, xin Phaät noùi.*

Phaät baûo Muïc-kieàn-lieân raèng:

–Ngöôi haõy nhìn vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na naøy, tröôùc maët ta oâng chaép tay ngay thaúng, ñem voâ soá vaät duïng cuùng döôøng ta, cuøng chuùng Thanh vaên, chö Boà-taùt, roài nhaân coâng ñöùc naøy phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Muïc-kieàn-lieân ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Con ñaõ thaáy. Phaät noùi:

–Muïc-kieàn-lieân! Keå töø ta trôû ñi, cho ñeán traêm ngaøn öùc na-do-tha chö Phaät, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na, ñeàu coù loøng muoán cuùng döôøng haàu haï. Sau khi traûi qua nhö vaäy roài, coâng ñöùc baûn löïc cuûa oâng ta seõ ñaày ñuû. Khi aáy, coù theá giôùi teân laø Lieân hoa thaønh. Theá giôùi aáy, coù Theá Toân hieäu laø Lieân Hoa Coâng Ñöùc Töôùng Chaán Thanh Oai Vöông Nhö Lai ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc. Luùc naøy, vò Theá Toân ñoù ñang tu haønh thuyeát phaùp. Thoï maïng cuûa Ñöùc Phaät Nhö Lai aáy laø voâ löôïng, theá giôùi thanh tònh. Tyø-tyø- sa-na Laêng-giaø hoùa sinh vaøo theá giôùi aáy. Sau khi hoùa sinh vaøo theá giôùi ñoù roài, lieàn ñaéc ñòa Hoan hyû cuûa Boà-taùt; cöù nhö vaäy cho ñeán ñöôïc möôøi ñòa cuûa Boà-taùt. Traûi qua voâ löôïng kieáp soá, sau ñoù, sinh vaøo coõi Ta-baø naøy seõ thaønh Phaät, hieäu laø Thieän Dieäu Chaán Thanh Kim Oai Thieän Tònh Quang Minh Hieän Coâng Ñöùc Baûo Caùi Trang Nghieâm Ñaûnh Töôùng Tyø-loâ-giaù-na Vöông Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Vaø cuoái cuøng, sinh vaøo theá giôùi kia, coù teân laø Ñieän baûo quan. Nôi aáy khoâng coù goø, hoá, loài loõm, ven nuùi, söôøn nuùi, ñaát ñaù, phaån ueá, khoâng coù ngöôøi nöõ vaø aùc ñaïo. Coõi Phaät aáy thanh tònh hôn caû coõi Phaät Nhö Lai A-di-ñaø hieän taïi kia; caùc chuùng Boà-taùt ñoâng ñuùc. Kieáp teân laø Thieän quaùn minh. Phaät Nhö Lai aáy, thoï maïng voâ löôïng.

cöôøi.

Naøy Muïc-kieàn-lieân! Theá roài, Ñöùc Nhö Lai Chí Chaân Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc mæm

Baáy giôø, do phaùp naøy maø vua Tyø-tyø-sa-na ñöôïc thoï kyù thaønh Voâ thöôïng Chaùnh

ñaúng Chaùnh giaùc. OÂng ta raát vui möøng, lieàn bieán thaân khaép nôi, bay leân khoâng trung, cao ñeán baûy caây ña-la. Töø giöõa khoâng trung, oâng noùi baøi keä:

*Taát caû phaùp laø khoâng, nhö moäng Thanh tònh, chaúng coù gioáng hö khoâng Ngaõ vaø voâ ngaõ ñeàu khoâng coù*

*Ta bieát nhö hoùa, nhö tia ñieän. Chuùng sinh trong ñoù töï sinh dieät Mong caàu moät phaùp khoâng theå ñöôïc Suoát ñaàu ñeán cuoái chaúng coù gì*

*Nuoâi döôõng chuùng sinh cuõng nhö vaäy. Chuùng sinh tuøy nghieäp maéc quaû baùo Xoay vaàn trong aáy khoâng theå döøng Neáu haønh theo haïnh Boà-taùt naøy*

*Seõ bieát caùc phaùp, theå ñeàu khoâng.*

Sau khi noùi keä roài, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na nöông oai thaàn Phaät töø khoâng trung böôùc xuoáng, nhieãu Phaät ba voønglui ngoài moät beân. Baáy giôø, trong bieån chuùng, hoaëc coù nhöõng vò Trôøi, Roàng, A-tu-la chöùng phaùp vaø ñaéc quaû; hoaëc coù nhöõng vò Daï-xoa, La-saùt phaùt taâm Boà-ñeà; hoaëc coù nhöõng vò Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, ñoái vôùi caùc phaùp cuûa Phaät, ñöôïc söï khoâng nghi ngôø; hoaëc coù nhöõng vò Ca-laàu-la, Caøn-thaùt-baø cuøng caùc chuù thaàn ñaéc Ñaø-la-ni, chöùng phaùp vaø ñaéc quaû; hoaëc laø ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, coù vò ñaït ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån. Töùc thôøi, ñaïi ñòa chaán ñoäng, aùnh saùng töï nhieân chieáu khaép caû coõi Phaät cho ñeán caùc khoaûng troáng trong nuùi Thieát vi, lôùn nhoû cuõng ñeàu chieáu saùng; taát caû caùc khoå ôû aùc ñaïo thaûy ñeàu chaám döùt; ôû giöõa khoâng trung, möa xuoáng caùc hoa trôøi; aâm vang tieáng troáng trôøi phaùt ra ñuû tieáng; vaø caùc y phuïc meàm maïi töï nhieân hieän ra. Voâ soá nhöõng vieäc nhö vaäy khoâng theå nghó baøn. Luùc aáy, vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na, xem xeùt caùc chuùng cuûa mình nhö theá, roài lieàn baûo:

–Caùc ngöôi haõy cuøng nhau hoøa hôïp, höôùng veà Theá Toân, sinh taâm cung kính, phaùt taâm ñoái vôùi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Khi ñoù, voâ löôïng traêm ngaøn chuùng La-saùt kia cuøng nhau hoøa hôïp höôùng veà Phaät, chaép tay thöa:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con töø nay trôû ñi seõ cuøng nhau tuï taäp hoøa hôïp quy y Phaät, Phaùp, Taêng. Ñoàng phaùt taâm Boà-ñeà, thöïc haønh haïnh Ñaïi thöøa. Baïch Theá Toân! Chuùng con nguyeän seõ ñaït thaønh Chaùnh giaùc ngay trong coõi Ta-baø naøy. Vaøo ñôøi vò lai, döùt saïch aùc nghieäp, thaønh baäc Voâ thöôïng, laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh. Chuùng con cuùi xin Theá Toân haõy chöùng tri.

Phaät noùi:

–Thaät laønh thay! Neáu coù khaû naêng phaùt taâm Boà-ñeà, caùc oâng neân haønh boán loaïi phaùp laønh. Ngöôøi kheùo thöïc haønh boán phaùp naøy seõ ñaït ñöôïc söï khoâng queân maát taâm Boà- ñeà. Boán phaùp ñoù:

1. Taát caû nhöõng nguyeän haïnh khoâng traùi, khoâng maát.
2. Ñoái vôùi caùc chuùng sinh, thöôøng haønh taâm laønh.
3. Moät ngaøy ba thôøi, cuùng döôøng Tam baûo, ngaøy ñeâm khoâng döùt.
4. Khoâng nguyeän caàu quaû vò Thanh vaên, Bích-chi-phaät.

Ñoái vôùi boán phaùp treân, neáu caùc oâng thöïc haønh ñaày ñuû thì seõ khoâng queân maát taâm Boà-ñeà kia.

Luùc baáy giôø, Haûi Long vöông, töø choã ngoài, ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, goái phaûi chaïm ñaát, höôùng veà Phaät, chaép tay thöa:

–Baïch Theá Toân! Khi xöa vua Tyø-tyø-sa-na Laêng-giaø ñaõ taïo caên laønh gì maø coù khaû naêng nhö vaäy? Coù ñoà cuùng döôøng ñaày ñuû ñeå cuùng döôøng Phaät, cuøng voâ soá chuùng Thanh vaên, Boà-taùt. Sau khi cuùng laïi phaùt taâm Boà-ñeà, phaùt taâm Boà-ñeà roài, chöùng ñöôïc Baát thoaùi chuyeån, ñöôïc thoï kyù thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Khi nghe noùi vaäy, Phaät baûo Haûi Long vöông:

–Naøy Long vöông! Khi xöa, traûi qua voâ löôïng soá a-taêng-kyø kieáp, coù vò Phaät hieäu laø Ñaïi Töø Sôû Sinh Trí Töôùng Traøng Nhö Lai, Chí Chaân Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Vò Nhö Lai aáy cuõng trôû laïi sinh vaøo trong ñôøi naêm tröôïc cuûa theá giôùi Ta-baø naøy. ÔÛ trong chuùng sinh, vò Nhö Lai Chí Chaân Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc aáy, dieãn thuyeát phaân bieät phaùp tam thöøa. Naøy Long vöông! Khi ñoù vò Nhö Lai kia, cuõng trôû laïi truï treân ñænh nuùi Ma-la-da naøy Ngaøi ñaõ thuyeát phaùp cho naêm traêm chuùng Tyø-kheo, ñaïi Thanh vaên vaø voâ löôïng trôøi, roàng vaø phi nhaân. Naøy Long vöông! Luùc aáy, coù La-saùt ñoàng töû teân Tyø-tyø-sa-ca, cuõng trôû laïi truï ôû thaønh lôùn Laêng-giaø naøy, hình daùng döõ tôïn, buïng lôùn maïnh meõ, taùnh khí hung baïo, maët maøy xaáu xí, chæ aên thòt uoáng maùu, raêng nanh gôùm ghieác. Long vöông! Luùc aáy, ñoàng töû La-saùt Tyø-tyø-sa-ca nghe Phaät Theá Toân, truï ôû treân nuùi Ma-la-da, lieàn suy nghó: “Ta khoâng muoán vò Sa-moân naøy, cuøng chuùng Tyø-kheo ôû treân ñænh nuùi Ma-la-da. Vì sao? Vì neáu vò Sa-moân naøy, truï treân ñænh nuùi Ma-la-da thì ta khoâng theå toùm thaâu caùc loaøi trong bieán lôùn, cuõng khoâng coù loaøi naøo ñeå ta gieát haïi caû. Nay neáu ta cöù ôû ñaây, thì chaéc chaén seõ bò nhòn ñoùi.” Naøy Long vöông! Baáy giôø, ñoàng töû Tyø-tyø-sa-ca La-saùt kia, lieàn noùi vôùi chuùng la-saùt cuûa mình: Caùc ngöôi, ai maïnh meõ, haõy mau nghieâm chænh maëc giaùp truï, caàm caùc loaïi vuõ khí nhö dao, gaäy, chuøy, noû, buùa, kích, cung, teân, maâu, thuaãn vaø chaøy kim cöông, ñaáu luaân, giaùo daøi... Vì sao? Vì nay, ta phaûi ñuoåi oâng Sa-moân kia cuøng vôùi chuùng Sa-moân cuûa oâng ta, ñi khoûi caûnh giôùi cuûa ta khieán hoï phaûi rôøi xa nôi maø ta ñang ôû. Long vöông! Baáy giôø La-saùt ñoàng töû Tyø-tyø-sa-ca mang giaùp truï toát, cuøng vôùi chuùng La-saùt, moãi vò caàm moãi loaïi vuõ khí, gaäy goäc khaùc nhau, löôùt khoâng trung, bay tôùi choã Ñaïi Töø Sôû Sinh Trí Töôùng Traøng Nhö Lai kia. Ñeán nôi, vaãn ñöùng ôû khoâng trung cuøng vôùi ñoà chuùng cuûa mình, La-saùt ñoàng töû noùi vôùi Theá Toân: Haõy ñi ñi, oâng Sa-moân! Ta khoâng caàn oâng truï ôû ñænh nuùi naøy ñaâu. Neáu traùi lôøi, ta seõ gieát oâng, cuøng nhöõng ngöôøi cuûa oâng ñaáy. Long vöông! Khi ñoù, Ñöùc Ñaïi Töø Sôû Sinh Trí Töôùng Traøng Nhö Lai, lieàn hieän thaàn thoâng; sau khi Ñöùc Nhö Lai hieän thaàn thoâng roài, thì La-saùt ñoàng töû Tyø-tyø-sa-ca cuøng ñoà chuùng cuûa oâng ta, ñeàu caûm thaáy thaân mình, bò naêm thöù troùi buoäc, laïi thaáy löôùi thieác möôøi phöông bao truøm, muoán troán chaïy nhöng khoâng ñöôïc nöõa, ñaønh ñöùng laëng im. Long vöông! Luùc ñoù La-saùt ñoàng töû Tyø-tyø-sa-ca cuøng chuùng La-saùt loøng sôï haõi, thaàm nghó: “Baây giôø, chuùng ta phaûi ñi ñaâu ñaây? Nöông töïa vaøo ai, caàu cöùu ai giaûi thoaùt naïn cho chuùng ta ñaây?” Long vöông! Khi aáy, trong chuùng cuûa Ñöùc Ñaïi Töø Sôû Sinh Trí Töôùng Traøng Nhö Lai, coù moät Chuù thaàn vöông, teân laø Chaùnh Ñònh Thaâm Maõn Coâng Ñöùc Oai, tröôùc ñaây coù keát baïn vôùi La-saùt ñoàng töû Tyø-tyø-sa-ca, ñang ngoài ôû trong chuùng cuûa Ñöùc Nhö Lai aáy. Long vöông! Luùc aáy, Chaùnh Ñònh Thaâm Maõn Coâng Ñöùc Oai trì chuù thaàn vöông, noùi vôùi Tyø-tyø-sa-ca La-saùt

ñoàng töû: Naøy baïn laønh! Chö Phaät Theá Toân laø baäc duy nhaát, ñaùng toán quyù trong ba coõi, laø baäc giaùo hoùa trôøi ngöôøi, laø ngöôøi ñaõ ñaït ñöôïc voâ löôïng caùc phaùp coâng ñöùc; Ngaøi thöïc haønh loøng ñaïi Bi trong khaép chuùng sinh. Baïn haõy cuøng chuùng La-saùt coù theå quy y Ngaøi, cuøng Phaùp, Taêng. Caùc baïn quy y Tam baûo vaø haõy phaùt taâm Boà-ñeà, thì taát caû moïi troùi buoäc seõ ñöôïc giaûi toûa. Khi aáy, Chaùnh Ñònh Thaâm Maõn Coâng Ñöùc Oai trì chuù thaàn vöông do nhôø vaøo söùc giaùo hoùa, nhôø vaøo thaàn löïc cuûa Phaät, neân vöøa noùi nhö vaäy xong, töùc thôøi Tyø-tyø-sa-ca La-saùt ñoàng töû, cuøng vôùi chuùng La-saùt, cuøng nhau chaép tay vaø noùi: “Nam- moâ Ñaáng Voâ Bieân Coâng Ñöùc Trang Nghieâm Thaân; Nam-moâ Ñaáng Toái Thöôïng Ñaïi Bi Giaùc; chuùng con, töø nay veà sau, quy y Phaät, cuøng vôùi phaùp, taêng; chuùng con thöôøng haønh quy y Tam baûo, phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.” Naøy Long vöông! Tyø-tyø- sa-ca La-saùt Ñoàng töû, cuøng vôùi taát caû chuùng La-saùt, sau khi noùi lôøi nhö vaäy roài, taát caû moïi troùi buoäc töùc thôøi ñöôïc giaûi toûa; roài töø treân khoâng trung, höôùng ñeán Ñöùc Ñaïi Töø Sôû Sinh Trí Töôùng Traøng Vöông Nhö Lai haï xuoáng, ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñi nhieãu ba voøng. Luùc naøy, Tyø-tyø-sa-ca ñoàng töû, cuøng chuùng La-saùt, taát caû ñeàu cuøng ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, caàu xin saùm hoái; saùm hoái xong, ñeàu cuøng nhau trôû veà choã cuõ. Long vöông! YÙ oâng theá naøo? Nay oâng neân bieát! Tyø-tyø-sa-ca La-saùt ñoàng töû luùc aáy, naøo ai khaùc ñaâu, chính laø vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na ñaáy. Coøn chuùng La-saùt luùc ñoù laïi cuõng chaúng phaûi laø chuùng naøo khaùc, maø nay chính laø chuùng La-saùt cuûa vua Laêng-giaø Tyø-tyø-sa-na ñaây. Long vöông! YÙ oâng theá naøo? Vaøo thôøi ñoù, Chaùnh Ñònh Thaâm Maõn Coâng Ñöùc Oai trì chuù thaàn vöông cuõng chaúng laø ai khaùc, maø chính laø Ñaïi Boà-taùt Haûi Dieäu Thaâm Trì Töï Taïi Trí Thoâng.

Khi noùi nhö vaäy roài, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, töùc thôøi chaán ñoäng, gioáng nhö

thuyeàn beø chao ñoäng giöõa laøn soùng bieån meânh moâng vaäy; chuùng sinh trong ñoù, khoâng coøn thaáy söï sôï haõi vaø bò haïi maø chæ thaáy ñöôïc taát caû moïi söï an oån söôùng vui; taát caû chuùng sinh thöïc haønh theo möôøi ñieàu laønh. Luùc ñoù, ôû coõi Phaät Ta-baø, nhöõng nuùi cao nhö Tu-di; nhöõng bieån lôùn, coõi nöôùc, xoùm laøng, nuùi röøng, haûi ñaûo, haéc sôn, hang ñoäng, röøng raäm, ao vöôøn, soâng suoái, ñaàm raïch, goø ñoáng, haàm hoá, söôøn nuùi, uï ñaát, vaùch ñaù, muoái caùt, gai goùc, buøn phaân hoâi thoái khoù chòu, ñeàu ñöôïc tröø saïch; vaøng soâng Dieâm-phuø toûa aùnh saùng lôùn chieáu khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, keå caû nhöõng nôi maø taát caû aùnh saùng cuûa maët traêng maët trôøi cuõng khoâng theå naøo chieáu ñeán; cho ñeán nhöõng nôi taêm toái nhaát trong nuùi Thieát vi, lôùn nhoû cuõng ñeàu ñöôïc aùnh saùng kia chieáu khaép, laán aùt caû vaàng nhaät nguyeät, huoáng gì laø aùnh saùng khaùc, moïi aûnh töôïng luùc aáy ñeàu khoâng hieän; aùnh saùng ñoù dieät tröø taát caû caùc khoå trong ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh. Cuøng luùc naøy, haøng trôøi, ngöôøi trong theá giôùi Ta-baø naøy, neáu coù khoå naõo, thì taát caû ñeàu ñöôïc an oån vui veû; neáu coù chuùng sinh naøo ñoùi, thì ñöôïc aên; khaùt ñöôïc uoáng; khoûa thaân ñöôïc y phuïc; ngheøo ñöôïc cuûa baùu; muø ñöôïc thaáy; ñieác ñöôïc nghe tieáng; caâm ñöôïc noùi; saùu caên thieáu soùt thì ñöôïc ñaày ñuû; neáu bò nhoát trong lao nguïc thì ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt.

